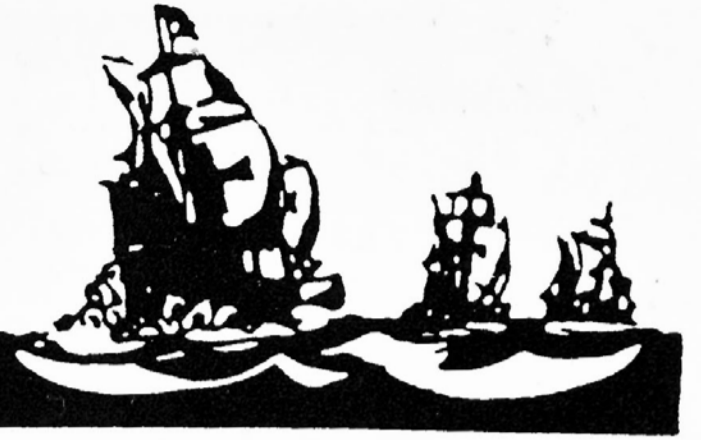


# RUMBOS

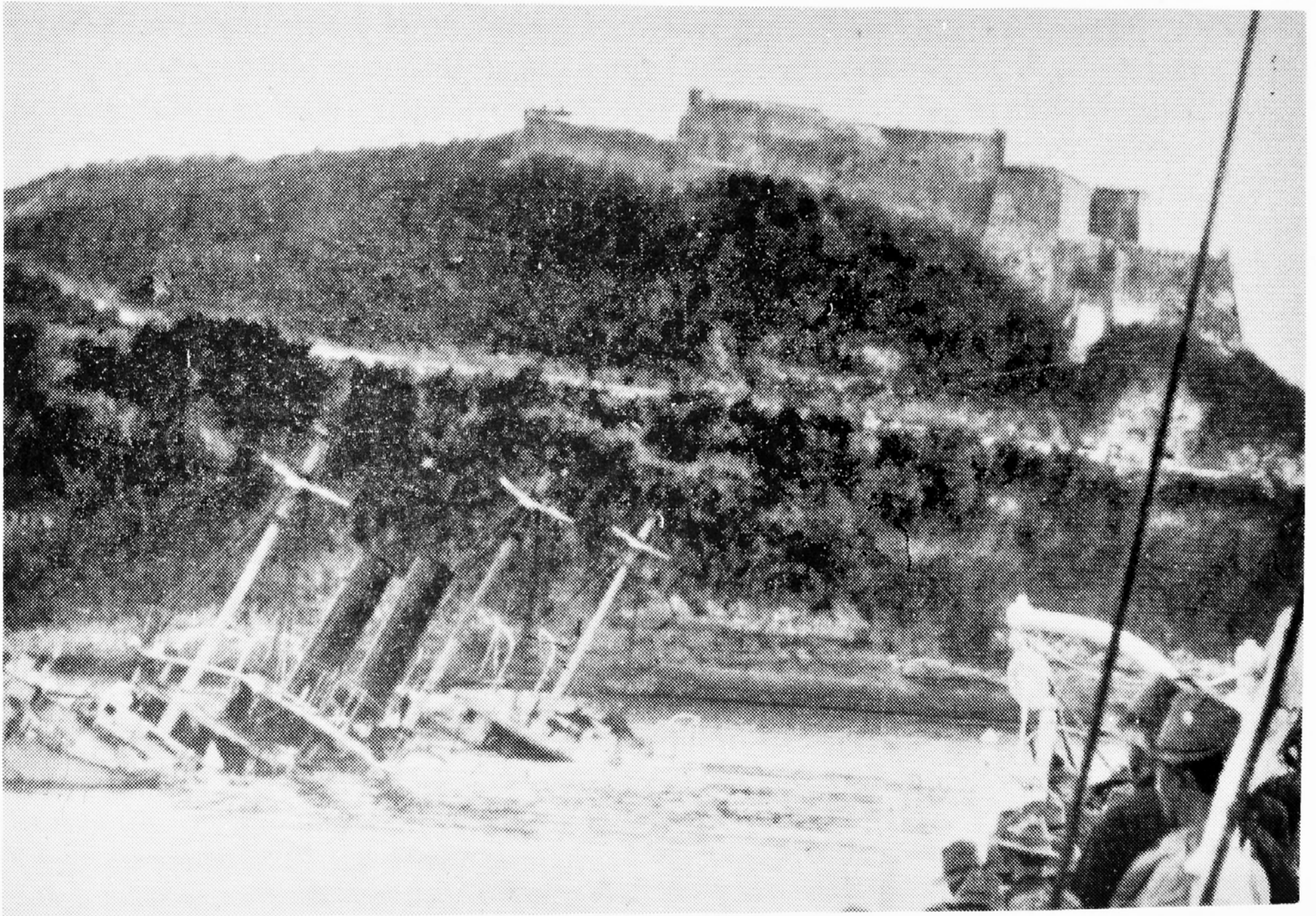
REVISTA MARINA



AÑO 25

JULIO - AGOSTO 1998

Nº 4



**Crucero "Reina Mercedes" hundido en el puerto de Santiago de Cuba. 1898.**



# EDITORIAL



De nuestros tarjeteros hemos ido sacando los nombres de compañeros idos para siempre y de aquellos troncos viejos van quedando recuerdos. Recuerdos que son la reacción a la pérdida de una persona o cosa con que nos hemos encañado. Como barajas ya usadas en el juego de la vida, vamos cayendo; no importa que hayamos sido Dos de Espadas o un As de Oro. Ley inexorable de la vida.

El paso del tiempo no prohíbe a algunos sobrevivientes que traten de evitar el recuerdo de haber pertenecido a las Marinas, tanto de Guerra como Mercante, deshaciéndose de todo lo que les haga recordar de lo que fué. Tratan de llenar sus vidas de algunas actividades para distraer su pensamiento. Vano esfuerzo. Lejos de evitar los recuerdos de los años vividos, semejante intento sólo los posponen.

Nos vamos, pero los que han lanzado las semillas sin la ambición de recoger los frutos; los que a plenitud y a pecho descubierto han disfrutado de bellos amaneceres y tibios ocasos, deben expresar sus sentimientos de cariño, amistad y compañerismo, emociones que son naturales, que se mezclan, ¡porque a veces se vive o se disfruta más en un segundo del pasado, que en un minuto del presente...! ¡Es fácil recordar, pero difícil de olvidar...!



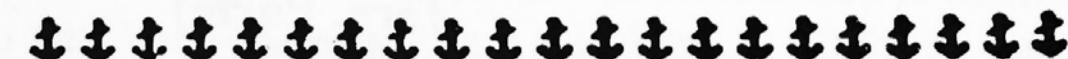
## RUMBOS

**RUMBOS** está registrada y aceptada como obra de consulta en la Biblioteca del Congreso de los Estados Unidos. Cualquier persona que necesite del material que aparece en esta revista, puede obtenerlo en persona en el Microfilm Reading Room de dicha biblioteca. El número del microfilm es (0) 87/752 MicRR. Copias del material pueden obtenerse también escribiendo a dicha oficina, Library of Congress, Washington, D.C. 20540.

Ofrecemos estas páginas a todos aquellos que escriban con sabor a mar. El editor se reserva el derecho de publicar los artículos. Los autores serán responsables con su firma de la autenticidad de sus artículos.

Pelayo Balbis Torregrosa \* 7329 S.W. 22 Street \* Miami, Florida 33155  
P.O. Box 522977 \* Miami, Florida 33152  
Teléfono: (305) 261-9797

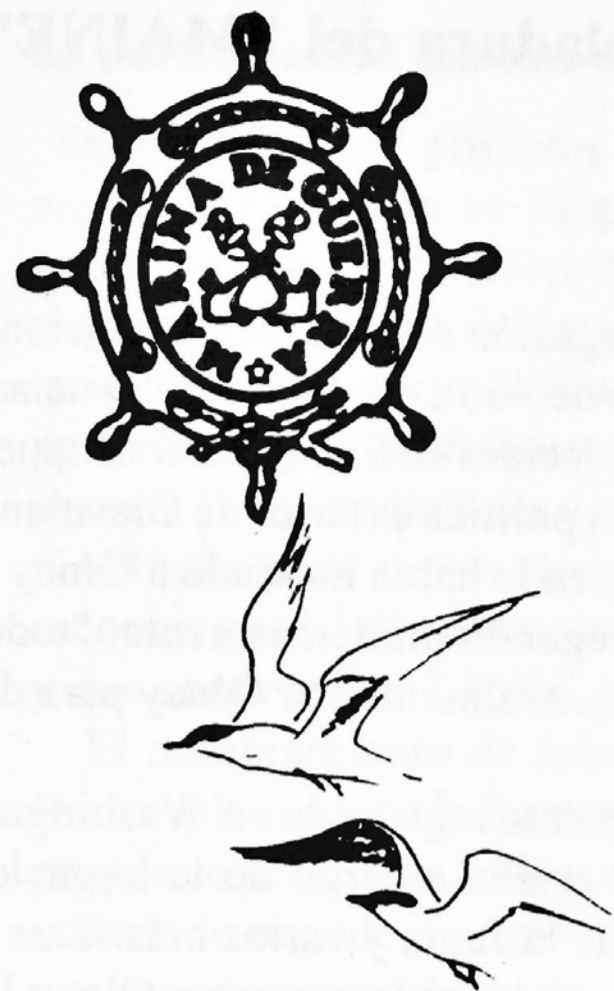
# MARINOS



Las dos últimas estrofas de "La Pesca" de Gaspar Nuñez de Arce.

Todo lo gasta y borra el tiempo ingrato:  
El ardiente arrebató  
Del amor, la ilusión que se deshoja,  
La Fe que expira, el gozo y el tormento:  
Como el Mar, sus cadáveres arroja.

Más cuando alguno en nuestra mente queda,  
Cuando tenaz se enreda  
Al débil corazón, y en él dilata  
su raíz, como hiedra trepadora,  
Entonces nos devora,  
Porque el triste recuerdo, o muere o mata.



Vuelve la triste cruz a señalar la muerte de queridos amigos y compañeros. La muerte de CELESTINO MAYOLI nos afectó mucho, fue un fiel lector de Rumbos al igual que todos sus hermanos que fueron parte de la historia de nuestra Marina de Guerra.\*\* Murió aquí en Miami el Sub-Of. Radiotelegrafista ALEJANDRINO PRADO, que fue un preso político y querido amigo.\*\* En New York falleció el DR. JOSE FERNANDEZ, hermano de NORMA DeJUNCO. En Cuba murió MERCEDES BALSINDE, la única hermana de CHARITO BALSINDE de HERRRO nuestra amiga.\*\* Para todos los familiares de los fallecidos, nuestras más sinceras condolencias.\*\* Hablamos con INCIANO B. TOIRAC que publicó su libro "BARACOA" y en el cual se menciona a Rumbos. Me lo recomendó ARTURO CASADO SAN GERMAN y lo adquirimos.\*\* Desde California nos llamó ROBERTO EREÑA y me facilitó la dirección de LUCIO HERRERA.\*\* En la Vigésima Novena Convención Médica Cubana que fue clausurada el pasado 4 de julio en el Hotel Inter-Continental de Miami, varios médicos fueron condecorados por sus aportes científicos. La Orden de Nuñez Portuondo le fue conferida al Dr. JOSE A. MIJARES, Presidente electo de la Sociedad Americana de Cirujanos del Abdomen, máximo galardón que se concede a un médico cubano en el exilio por su brillante ejecutoria profesional. Felicitamos al DR. MIJARES, un orgullo de nuestra Marina.\*\* Ya cerradas las Recaladas recibimos cartas de los amigos LUCIO HERRERA y de JULIAN DELGADO con sus aportaciones, cuyas cartas comentaremos en el próximo número. Muy interesante lo que me informa JULIAN DELGADO a su paso por el Crucero "CUBA".\*\*



## La participación cubano-americana en la voladura del "MAINE"

Jorge Navarro Custín

(3ra. Parte)



La entrevista entre el Secretario de Estado Olney y la Delegación de la Junta Revolucionaria de New York estaba condenada al fracaso de antemano debido a que Olney influenciado por los grandes intereses azucareros norteamericanos establecidos en Cuba, que eran opuestos a la independencia de Cuba coincidiendo en ese aspecto con la política exterior de Cleveland, y había sido Edwin F. Atkins, el azucarero más españolizante quien le había indicado a Olney el interés que tenía Estrada Palma en conseguir una entrevista agregando maliciosamente: "todos son cubanos naturalizados", y esta observación fue utilizada magistralmente por Olney para dar por terminada la entrevista como verenos.

A la entrevista asistieron Tomás Estrada Palma, agente legalmente registrado en Washington de la República de Cuba en Armas, Gonzalo de Quesada que estaba a cargo de la Legación Cubana (no reconocida), Benjamín Guerra que era el Tesorero de la Junta y varios más. Tras las saluciones y presentaciones de rigor, Estrada Palma tomó la palabra y le expuso a Olney las razones que movían a los cubanos para abogar por la beligerancia y terminada su exposición le preguntó a Don Tomás: ¿Es usted ciudadano americano? y éste le contestó que se sentía orgulloso de serlo; a continuación, Olney le hizo la misma pregunta a los otros asistentes y recibió la misma respuesta. Prosiguiendo, le preguntó si ellos habían dado las órdenes de destruir las propiedades de los otros ciudadanos americanos radicados en Cuba y Estrada Palma le contestó: "que aunque él no las había dado, él si sabía y había aprobado las órdenes por considerarlas necesarias para la lucha contra España. "Pues bien, señores" le respondió Olney, "sólo hay un calificativo para tal acción, lo llamamos ARSON". Y dió por terminada la entrevista. "Arson" es el término jurídico equivalente a incendio, daño malicioso y premeditado.

Para la buena suerte de la causa cubana con el nuevo año, el Departamento de Estado norteamericano se vió forzado a limitar sus actividades diplomáticas con España en relación con Cuba a las usuales, dejando cambios y decisiones de trascendencias en cartera hasta que la administración de Mc Kinley entrara en funciones y decidiera.

Hubo un acuerdo tácito entre el Presidente Cleveland y el Congreso con relación a la aprobación de la Resolución acerca de la BELIGERANCIA y Cleveland se reunió privadamente a fines de año con el Senador Cabot Lodge y otros dos más y reconoció que la expansión ultramarina de los EE.UU. era necesaria y que dejaba en manos de ellos el ir a la guerra contra España. La Junta por su parte confiaba en que Mc Kinley los ayudaría de conformidad con la promesa que había dado a Estrada Palma en una reunión secreta antes de las elecciones, que se tradujo en una votación cubana en favor de aquél. Sin embargo Mc Kinley, había adoptado una actitud enigmática manifestando que quería ser el "Presidente de la Paz" y la noche anterior a su toma de posesión se reunió con Cleveland y Olney y les aseguró que seguiría una política con respecto a Cuba y España similar a la que ellos habían seguido sin dar a conocer sus verdaderos propósitos de INICIAR LA NUEVA POLITICA IMPERIALISTA de los Estados Unidos.

## La participación cubano-americana en la voladura del "MAINE" (3ra. Parte)

Sin embargo, sus primeros actos tras entrar en funciones indicaron todo lo contrario: primeramente, confirmó en su cargo de Cónsul General en La Habana, a Fitzhugh Lee, quien había estado a punto de ser despedido por Olney y que era un consumado anexionista partidario de la expulsión de España del área caribeña; escogió el Senador John Sherman para el cargo de Secretario de Estado, quien había votado en favor de la BELIGERANCIA declarando: "quiero compartir las responsabilidades que resulten como consecuencia de la adopción de esa Resolución" y agregó: "Las condiciones de los asuntos de Cuba requieren que los Estados Unidos INTERVENGAN más tarde o más temprano para poner fin a las atrocidades que se cometen" y debemos recordar que Lizzie Sherman Cameron era su sobrina y el "enlace" entre Cabot Lodge y la Junta, y que ahora habría LIBRE ACCESO al Departamento de Estado.

El nombramiento de John D. Long como Secretario de Marina seguido por el de Teodoro Roosevelt como Sub-Secretario indicó que se iba a la confrontación con España. Roosevelt fue propuesto por Cabot Lodge, apoyado por el Senador Hanna y casi todos los accionistas y navalistas, sobretodo cuando se supo que su mentor era el Capitán de Navío Alfred T. Mahan. Se le acusó por sus opositores de irresponsable, poco escrupuloso, intervencionista y anexionista. Se le acusó de haber declarado que de depender de él la guerra contra España, la declararía de inmediato, sin embargo Mc Kinley aseguró lo contrario, y Long escribió en su "Diario": "Es el hombre indicado para desempeñar el cargo de Sub-Secretario.

De inmediato se inició el camino que conduciría a la guerra pero no para independizar a Cuba, sino para anexarla de acuerdo con los planes de Mc Kinley prologándose la lucha por un año más.

El Presidente de la República en Armas, Salvador Cisneros Betancourt envió una carta a Mc Kinley felicitándolo y deseándole mucho éxito durante su administración señalando que en dos años el Ejército Libertador había ocupado virtualmente casi toda Cuba y que la independencia se conseguiría rápidamente si se aprobaba la BELIGERANCIA, que la única solución era la paz vinculada a la INDEPENDENCIA de Cuba. Mc Kinley consideró que había llegado el momento de adoptar una política de línea dura hacia España a base de dictar y exigir el cumplimiento de las recomendaciones que se enviaran a la Cancillería Española, la Era de Cleveland quedaba atrás. La humanización de la guerra en Cuba y el cese de la "Reconcentración" pasaron a ser el tema del momento y un incidente ocurrido en España, el AJUSTICIAMIENTO de Antonio Cánovas del Castillo en el Balneario de Santa Agueda, facilitó a corto plazo la instauración de un gobierno liberal en Madrid y el consiguiente despido de Valeriano Weyler.

De inmediato el Gobierno de España trató de comprometer al Delegado de la Junta Revolucionaria Cubana en Europa y Ministro Plenipotenciario en la República de Cuba en Armas, Dr. Ramón Emeterio Betances acusándole de complicidad en el "magnicidio" y pidiendo su expulsión de Francia. La razón de ser Betances "Caballero de la Legión de Honor" y el apoyo que le dieron numerosos amigos que brillaban en los círculos políticos y sociales de París impidieron que la sed de venganza española se cebara en él.

En 1938 el Dr. Gabriel Landa y Chao publicó en Francia su libro intitulado MOSAICOS en donde recogió la versión del propio Betances de la génesis del ajusticiamiento de Cánovas tal como se la relató a un grupo de amigos cubanos entre los cuales se encontraba un tío del autor, el

**La participación cubano-americana en la voladura del "MAINE" (3ra. parte)**

Dr. Gabriel Landa González que era colega de Betances. Recientemente una copia del libro MOSAICOS llegó a mis manos al serme obsequiada por el Dr. René Landa, un amigo a quien estimo mucho y lo que me ha permitido conocer cuál fue la actuación de Betances en el ajusticiamiento. Al celebrar los visitantes la fina talla de un butacón del despacho, Betances les dijo que tenía un doble mérito, el de su talla exquisita y el de haberse sentado en él varias veces un hombre a quien consideraban ser un criminal, y que él sabía que era un santo.

El hombre en cuestión era Miguel Angiolillo, que fue quien ajustició a Cánovas. Luego narró la conversación que ambos sostuvieron a solas y como Angiolillo le dijo que iba a realizar un terrible atentado en España, matando al Rey (que era un niño), y al desaprobarlo Betances, hizo una pausa y dijo que entonces mataría a la Reina Regente, acto que Betances también desaprobó. A continuación Betances le dijo que la víctima del atentado debería ser Cánovas del Castillo que era el verdadero responsable de la tragedia cubana. Y pocos días después Angiolillo vino a verle para despedirse, que le dió un abrazo y partió para España. Otras versiones dicen que Betances le había enviado un sobre con un billete de mil francos. La complicidad de Betances es innegable y psicológicamente fue el inductor del ajusticiamiento.

(Continuará...)

**"CUBA Y EL MAR"**

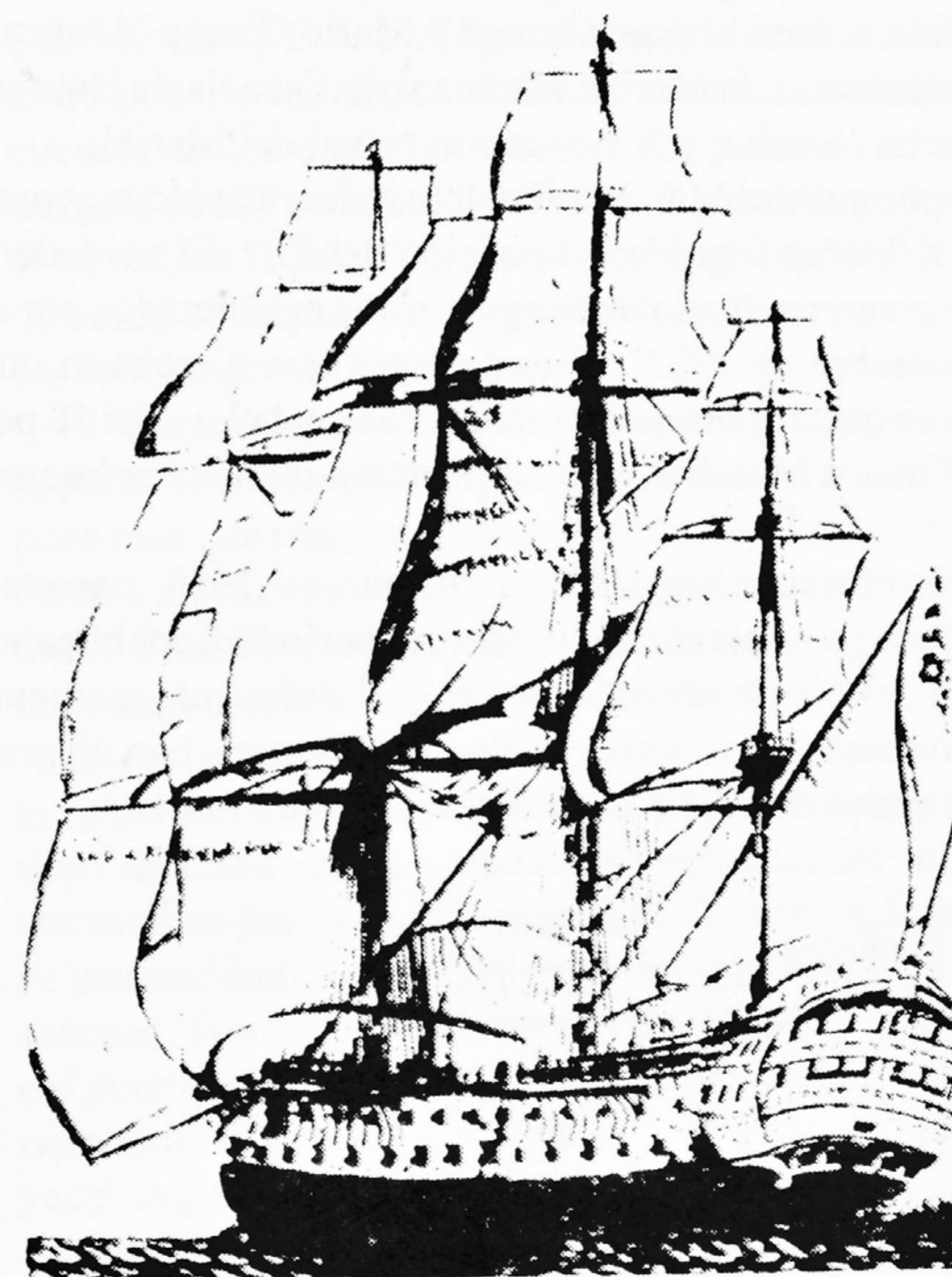
J.M. Goicoechea Portuondo



**E**l carácter insular de Cuba ejerció desde los primeros momentos de la colonización una influencia decisiva en el desarrollo de la nueva colonia. En Cuba se organizaron y de Cuba partieron las primeras grandes expediciones para la conquista y la colonización del resto del Nuevo Mundo. Consecuentemente, la primera industria de Cuba fue la construcción naval. Tanto llegó a ser el renombre alcanzado por esta industria, que en informes oficiales y privados podía verse escrita frecuentemente, al lado del nombre de naves famosas, la frase "Criolla de la Habana".

En esos astilleros que eventualmente se convertirían en el Arsenal de La Habana, se construyeron 76 de los 225 navíos que tuvo la Armada Española durante los Siglos XVII y XVIII. Uno de estos buques fue el navío de cuatro puentes "Santísima Trinidad" que fue el buque de mayor desplazamiento de su época y participó en el Combate de Trafalgar, el que enarboló la insignia del Almirante Federico Gravina.

Con el incremento del tráfico marítimo entre las nuevas posesiones del Nuevo Mundo y la Península, especialmente el de las Flotas de las Indias, La Habana se convirtió en una base logística para las Flotas de Tierra Firme y de Nueva España, que partían juntas desde La Habana para su viaje de regreso a la Península. Este incremento de las actividades comerciales dió por resultado también a un incremento en las necesidades técnicas de la navegación en las nuevas rutas conocidas con el nombre de la "Carrera de las Indias". Prueba de ello fue la publicación, en 1673, la obre titulada *Arte de Navegar, Navegación Astronómica, Teórica y Práctica*, escrita por el Dr. Lázaro de Flores residente de la ciudad de La Habana



Navío "Santísima Trinidad" construido en el Arsenal de La Habana.

## "CUBA Y EL MAR"

En esa obra Flores describe un cuadrante que se construía en La Habana con gran precisión.

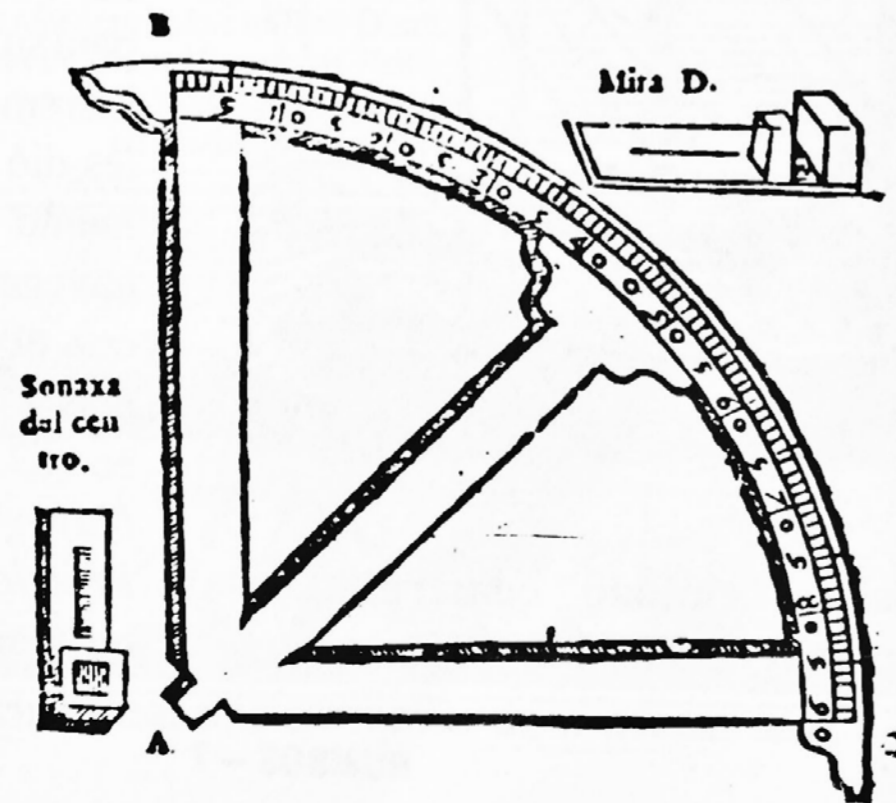
El Arsenal de La Habana, que como hemos expresado antes llegó a ser el mayor constructor de buques para la Armada Española durante los Siglos XVII y XVIII, se convirtió posteriormente en el Apostadero General de la Marina Española en América.

Algunos autores han expresado la opinión de que el cubano ha vivido de espaldas al mar. No creemos, sin embargo, que corresponda a los nativos de la Isla toda la responsabilidad por tan perjudicial situación. España fue una de las mayores potencias navales hasta principios del Siglo XIX en que ese poderío comenzó a declinar con el combate naval de Trafalgar, en 1805, y continuó hasta el desastre de Santiago de Cuba y Manila en 1898.

Durante el período colonial la Metrópolis mostró muy poco interés por despertar entre los cubanos la vocación por los estudios náuticos, y las necesidades de personal profesional tanto para la Marina de Guerra como para la Marina Mercante se llenaban con personal graduado en España. Esta situación comenzó a cambiar al fundarse la República el 20 de Mayo de 1902. Los tres primeros presidentes, Tomás Estrada Palma, José Miguel Gómez y Mario García Menocal, crearon respectivamente el Servicio de Guardacostas, la Marina Nacional, la Escuela de Náutica anexa al Instituto de Segunda Enseñanza de La Habana, y la Academia Naval del Mariel.

Si las oportunidades de trabajo ofrecidas por nuestra Marina Mercante hubieran sido mayores seguramente que muchos jóvenes cubanos hubieran seguido la vocación del mar. El verdadero cambio de esta situación comenzó a ocurrir como resultado de los gobiernos establecidos por el Movimiento Cívico Militar del "4 de Septiembre de 1933". Tres factores que ejercieron una influencia decisiva en el rápido crecimiento de nuestra Marina Mercante fueron la Ley del 50 por Ciento, la entrada de Cuba en la Segunda Guerra Mundial, y la adquisición de nuevos buques para nuestra Marina Mercante.

Aunque inicialmente los pasos dados por el nuevo régimen establecido en 1959, parecían indicar el interés del mismo por continuar el progreso alcanzado durante el período Republicano, la falta de suficiente personal capacitado, la deficiente administración, y el deficiente mantenimiento de las unidades han hecho retroceder a ambos servicios a un deplorable estado con un gran número de buques fuera de servicio y otros dados de baja o vendidos a países extranjeros.



## El "Merrimac" y el "Reina Mercedes"

*Pelayo Balbis Torregrosa*

### Centenario de la Guerra Hispano-Cubana-Americana



**D**urante la Batalla Naval de Santiago de Cuba en el transcurso de la Guerra Hispano-Cubana-Americana se registraron dos actos de heroísmo que asombraron al mundo y que fueron los hundimientos del "Merrimac" por los americanos, y el Crucero "Reina Mercedes" por los españoles. Ambos con el propósito de cerrar el puerto de Santiago de Cuba. El "Merrimac" para embotellar la escuadra de Cervera y el "Reina Mercedes" para bloquear la entrada de la flota mericana.

El "Merrimac" al mando del Teniente de Navío Richard Pearson Hobson y siete marineros escogidos por él, que fueron: R. Clavgen, O.W. Delgman, G. Charette, D. Montage, F. Kelly, J.E. Murphy y G.F. Phillips, fueron los autores de ese hundimiento histórico. La operación falló al no poderlo hundir en el Canal, sino a un lado de la bahía. El "Merrimac" se hundió a consecuencia de los explosivos colocados y detonados a bordo por su tripulación, así como por los ataques de la Fortaleza "La Estrella" y dos torpedos lanzados por el "Reina Mercedes" y otro por el torpedero "Plutón". Sobrevivieron el Capitán Hobson y sus siete tripulantes, sin heridas, abandonando el buque en un pequeño bote. Fueron capturados por el propio Almirante Cervera, que los felicitó por su heroísmo.

El "Reina Mercedes" estaba clasificado como un crucero protegido. Se botó al agua en Cartagena, España en el año 1887 y su desplazamiento era de 3,900 toneladas. Su casco de hierro que era un poco más que una actualización de la anterior clase "Castilla" con proyectos de D. Tomás Talleric. Estuvo en la campaña de Melilla en Africa en unión del "Alfonso XII". También se comisionó dicho Crucero a la importante misión de recoger en Bremen 10,000 fusiles y un millón de cartuchos para asegurar la superioridad naval.

Al declararse la Guerra Hispano-Cubana-Americana provocada por la voladura del "Maine" en la bahía de La Habana, el Crucero "Reina Mercedes" se encontraba fondeado en el puerto de Santiago de Cuba con sus máquinas averiadas. De sus 10 calderas, 7 estaban inutilizadas y las tres restantes en malas condiciones. Este Crucero no formaba parte de la escuadra de Cervera. Debido a su incapacidad de navegar lo suficiente para combatir, se le desmontaron cuatro de sus principales cañones "Hontoria" y dos se emplazaron en la Fortaleza de Punta Gorda apuntando hacia la entrada del puerto y los otros dos se emplazaron en la Fortaleza de la Socapa. Esta unidad naval española representó mucho para la defensa del puerto y en uno de los bombardeos norteamericanos un proyectil impactó al "Reina Mercedes" y mató al Segundo Comandante del mismo, Don Emilio de Acosta y Auerman, nativo cubano, y a cinco marineros e hirieron al Sub-Oficial Molina.

El 3 de junio de 1898, el Crucero "Reina Mercedes" se encontraba fondeado entre Cayo Smith y la Socapa, cuando los norteamericanos decidieron y prepararon el mercante "Merrimac" con el fin de entrar en la bahía sin ser detectado y hundirlo en un lugar previamente señalado en el canal de entrada e impedir la salida de la escuadra española.

## El "Merrimac" y el "Reina Mercedes"

En la noche del 4 de julio de 1898, el Crucero "Reina Mercedes" hizo alarde de salir del puerto para tratar de hundirlo en el canal e impedir la entrada de la flota americana en la bahía, pero el "Reina Mercedes" fue hundido por los cañonazos del USS "Texas" y el USS "Massachussets". Se hundió a un costado del Canal y no cerró la entrada del puerto como se había planeado.

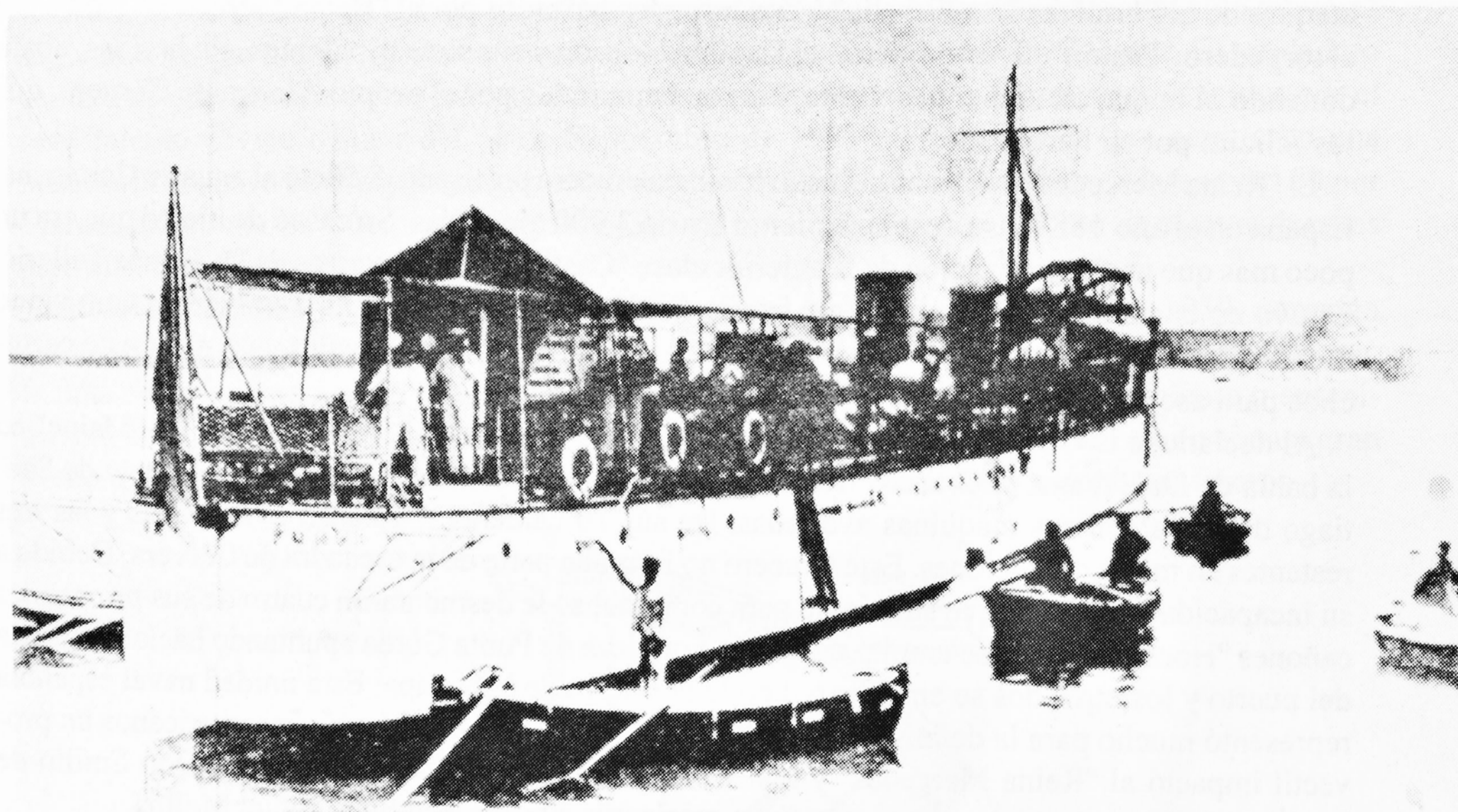
Al terminarse la guerra, este Crucero "Reina Mercedes" fue puesto a flote bajo la supervisión del Capitán Hobson, el mismo que entró el "Merrimac" y fue remolcado hacia los Estados Unidos como trofeo de la guerra y fondeado en Annapolis, donde se le quitaron las máquinas y la artillería. Estacionado en la Academia Naval de Annapolis, al principio se dedicó como lugar de retención de prisioneros de guerra y después sirviendo de alojamiento a los visitantes extranjeros a esa Academia Naval.

### Bibliografía

*Batalla Naval de Santiago de Cuba, Miguel G. Truyol*

*El Hundimiento del "Merrimac", Capitán Jorge Navarro Custín,*

*Págs. 6, 15 y 17. Revista "Rumbos" Año 8-No. 3*



**Cazatorpedero "FUROR"**

(Foto cortesía del Museo Naval de Madrid)

## ¿SABIA USTED

*Mario Luque Beracierto*



**Q**UE en el mes de Septiembre de 1628 la llamada por los españoles "FLOTA DE TIERRA FIRME, HONDURAS Y NUEVA ESPAÑA" y que navegaba hacia La Habana a fin de que como era costumbre se acabara de avituallar para el largo viaje a España, fue impedida de entrar en La Habana por las naves del pirata PIET HEYN?

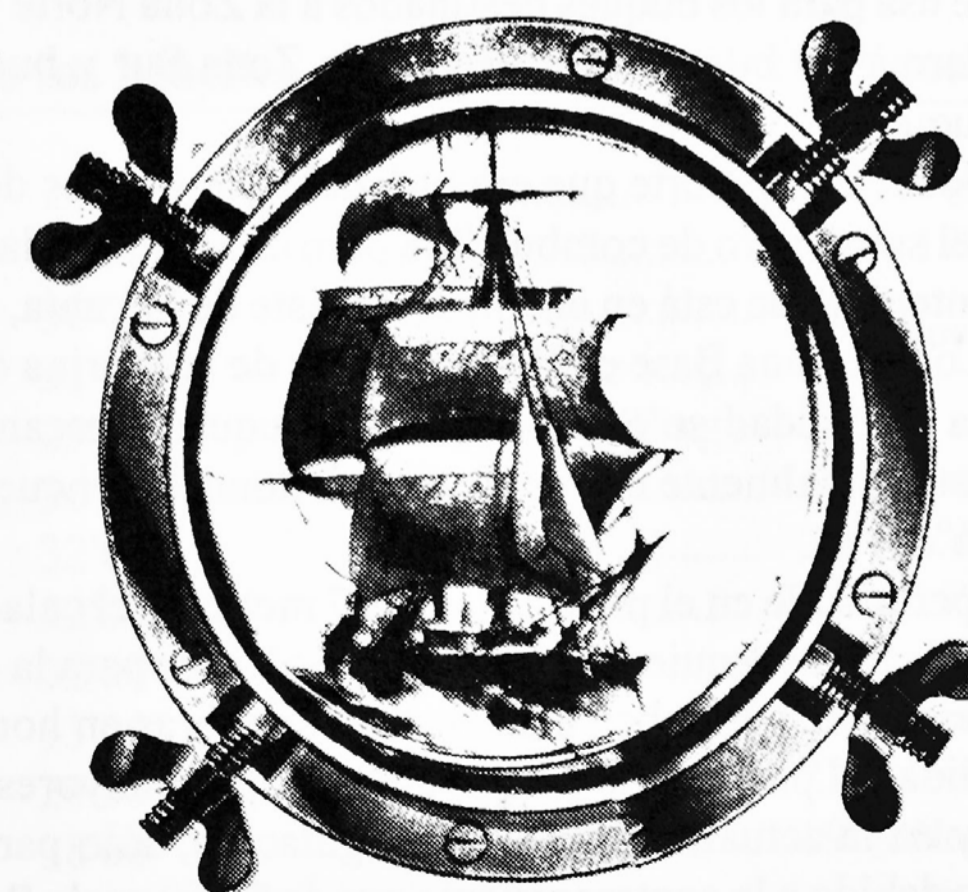
No pudiendo arribar a La Habana la Flota, cumpliendo órdenes del General JUAN DE BENAVIDES, que la comandaba desde el año 1620 trató de buscar refugio en la Bahía de Matanzas, donde vararon las naves. Los holandeses le dieron alcance y mientras las dotaciones españolas buscaban refugio en tierra, saquearon las naves, reacondicionaron otras y quemaron el resto.

Fue la única Flota Española atacada con éxito y robado íntegro su tesoro. El Gral. Benavides fue juzgado y condenado a morir ahorcado en la Plaza Pública. La sentencia fue cumplida ante una muchedumbre formada básicamente por hombres de mar.

Pieter Pierterzoon, más conocido por su nombre de guerra PIET HEYN es aún recordado en Holanda, a través de una canción infantil que empieza diciendo:

PIET HEYN  
PIET HEYN  
PIET HEYN  
SU NOMBRE ES PEQUEÑO.....

Bibl.: ESPAÑA/CUBA  
CUBA/ESPAÑA



# EL PUERTO DE CIENFUEGOS

(P del P)

**L**A ENTRADA al Puerto de Cienfuegos está situada entre la Punta de Los Colorados y Punta Sabanillas. El Canal que da acceso al Puerto es estrecho y presenta algunos peligros debido a los giros que hay que describir, principalmente en la Punta de Pasacaballos, que es la parte más estrecha del Canal y el giro es de unos 65°, y en Cayo Carenas que aunque es más amplio el espacio, el giro es de 80°.

El puerto se divide en dos zonas. La del Norte, en la que se encuentran los nuevos atraques: Puerto Pesquero, Terminal Marítima Tricontinental y los Muelles de Cítricos No. 3, 4, 5 y 6. En esta zona se encuentra el atraque de la nueva Refinería de Petróleo, el Campo de Boyas de la Fábrica de Fertilizantes y de la Termoeléctrica, aunque estas dos últimas boyas no se ven actualmente debido a que el suministro de combustible a ambas fábricas se está haciendo mediante un oléoducto desde la Refinería de Petróleo.

La zona del Sur está situada en la parte Sur de la ciudad de Cienfuegos y en ella se encuentra el Muelle Olimpia Medina con 3 atraques, que son los antiguos Donéstevez y Torriente, ahora Olimpia Medina.

Además en el extremo sur de la bahía, está situada la Base Naval, en la que hay 2 atraques en que pueden atracar buques mercantes y otro que se utiliza por los barcos de guerra. El Canal de acceso a estos muelles está señalado y clasificado como Zona Restringida y sólo el Práctico Mayor del Puerto es el que maniobra los buques que entran en esa zona. Base de los submarinos, cercana a Cayo Alcatraz.

En la actualidad se clasifican 2 fondeaderos principales: el Tricontinental, que es el mayor y en él pueden fondear hasta 12 buques grandes. Aunque se han fondeado más; y el Fondeadero General. El primero se usa para los buques destinados a la Zona Norte y la Refinería de Petróleo, y el segundo fondeadero a los buques destinados a la Zona Sur y buques en espera. Este tiene capacidad para tres buques.

Además, existe el Fondeadero Norte que era utilizado por buques destinados al Muelle Pablo Guzmán, que es para el suministro de combustible pero en la actualidad es de muy poco uso, y el Fondeadero de Cuarentenas, que está en el extremo Oeste de la bahía, próximo a Punta Ladrillo.

Referente a Cayo Loco, es una Base de Reparaciones de la Marina de Guerra y tiene un dique flotante, aunque en la actualidad se están reparando buques mercantes de pequeño porte. En Cayo Loco también está actualmente un museo Naval, donde se encuentran los restos del histórico vaporcito "Juraguá".

La eslora máxima permisible en el puerto es de 227 metros y el calado máximo de 38'06". Los buques mayores de 187 metros requieren el uso de remolcador para la entrada y salida del puerto por los tornos peligrosos, además deben hacer estas maniobras en horas diurnas.

La maniobra de salida del puerto deben hacerla los buques mayores de 7,000 toneladas brutas con marea vaciante y en la actualidad no existe regulación, sólo para buques mayores de 187 metros de eslora; esto debido a la contracorriente que se forma en la Punta de Pasacaballos y que tienen que hacerlo en marea llenante.

## EL PUERTO DE CIENFUEGOS

El Establecimiento del Puerto tiene 2 mareas vaciantes y 2 llenantes y la duración es de aproximadamente 6 horas.

### Descripción del Puerto de Cienfuegos.

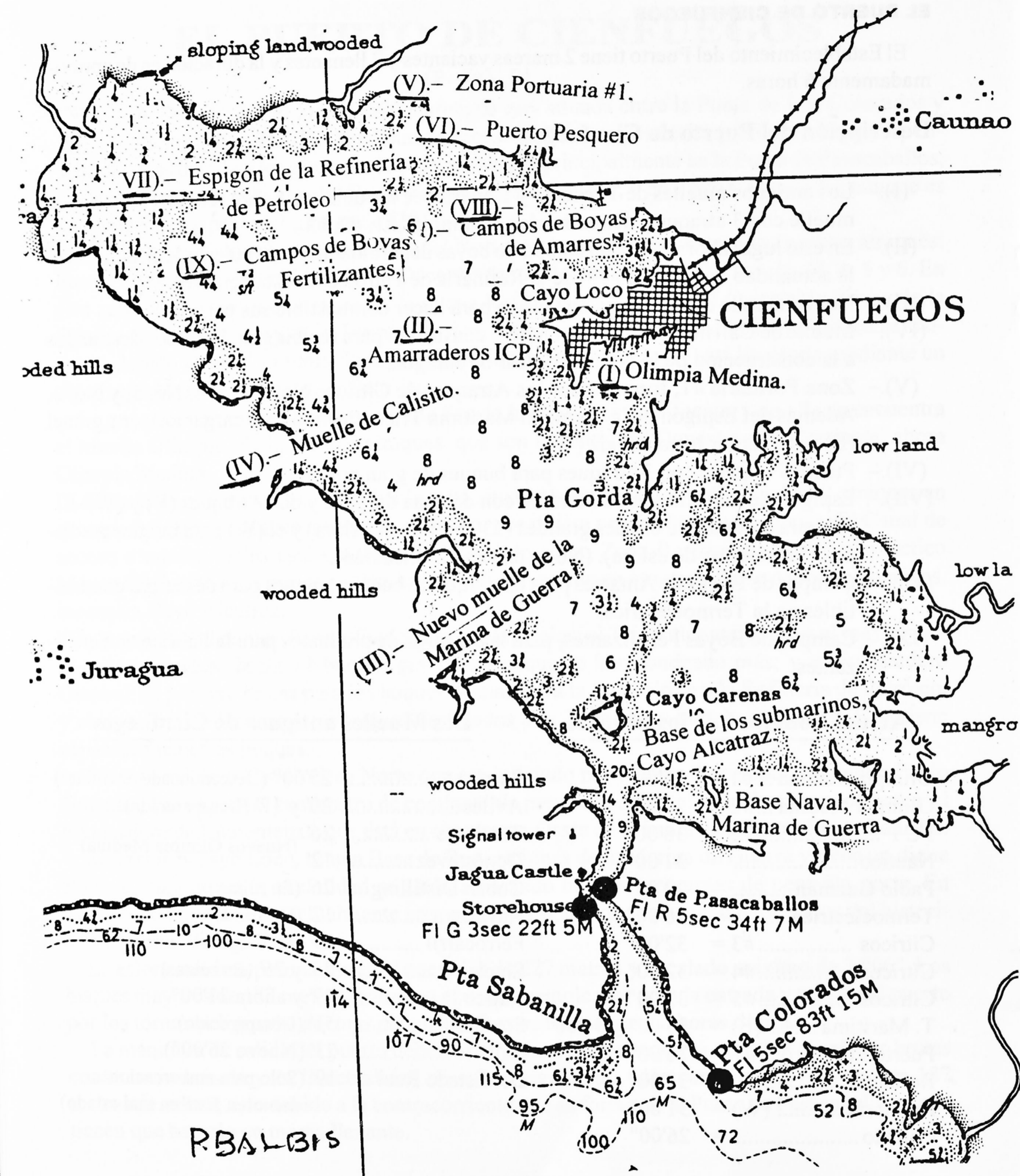
- (I).- Los antiguos muelles de Torriente y Donéstevez los unieron. Sobre rellenos hicieron un muelle con 3 atraques, denominados, "Olimpia" #1, #2, #3.
- (II).- En este lugar ahora existe un campo de boyas denominadas Amarraderos ICP, aunque en la actualidad debido al inicio de la Refinería de Petróleo no están en uso.
- (III).- Nuevo muelle de la Marina de Guerra para hacer combustible sus barcos.
- (IV).- Muelle de Calisito. Muelle de concreto construido para recibir grandes pesos destinados a la construcción de la Planta Nuclear de Juraguá.
- (V).- Zona Portuaria #1, formada por los Atraques de Cítricos No. 3, No. 4, No. 5, y No. 6. Además del Espigón de la Terminal Marítima Tricontinental para cargar azúcar a granel (E) y descargar trigo y maíz (W).
- (VI).- Puerto Pesquero con 3 atraques para buques de gran porte.
- (VII).- Espigón de la Refinería de Petróleo con dársena dragada y dos Atraques (E) y (W). El (E) para atraques de buques grandes (230 metros de eslora) y el (W) para buques medianos (120 metros de eslora). (No es exacta su ubicación).
- (VIII).- Campos de Boyas de Amarres para el atraque de buques tanques para descargar combustibles en la Termoeléctrica.
- (IX).- Campos de Boyas Fertilizantes, para la descarga de productos para la Fábrica de Fertilizantes.

### Actual Longitud de los Muelles

Olimpia Medina ... #1 =	25'00"
Olimpia Medina ... #2 =	26'00"
I C P .....	= 38'00"
Náutico .....	= 31'00"
Pablo Guzmán .....	= 29'00"
Termoeléctrica .....	= 36'00"
Cítricos ..... #3 =	32'00"
Cítricos ..... #4 =	32'00"
Cítricos ..... #5 =	32'00"
T. Marítima ..... (E) =	33'00" y 34'00"
Puerto Pesquero ... #1 =	26'00"
Refinería ..... (E) =	38'00"
Refinería ..... (W) =	31'00"
Calisito .....	= 26'00"

### Los Muelles antiguos de Cienfuegos

Sarría .....	25'00" (Descontinuado, en ruinas)
Avilés .....	20' y 17' (Desaparecido)
Torriente .....	26' (Nuevos Olimpia Medina)
Donéstevez .....	12'
Cuban Distilling ...	26' (En ruinas)
Navarro .....	12' (Destruído)
Ferrocarril .....	29' (En desuso)
Sinclair .....	25' y 26' (En ruinas)
Natico .....	29' y ahora 31'00"
Standard .....	51' (Desaparecido)
Calisito .....	23' (Nuevo 26'00")
Del Estado Real ...	19' (Sólo para embarcaciones menores. Está en mal estado)




**T**ODO EL MUNDO navega con el mar en calma o viento en popa, pero los verdaderos marinos saben navegar cuando el mar y el viento baten por la proa y en la vida saben capear las furias de las enfermedades, otras amarguras o pérdidas queridas; y con decisiones firmes se enfrentan a ellas. Ese es el caso de varios compañeros y amigos que con fe extraordinaria y sin perder el ánimo están firmemente agarrados al timón de la vida.\*\* Antes de entrar a condensar la gran cantidad de cartas y noticias recibidas, queremos agradecer al estimado amigo D. JOSE MARIA YUSTY GARCIA, Jefe de la Oficina de Relaciones Públicas del Estado Mayor de la Armada Española, el envío de las siguientes fotografías de unidades de la Escuadra Española cuando la Guerra Hispana-Cubana-Americana: "Oquendo", "Vizcaya", "Cristóbal Colón", "María Teresa", "Furor", "Plutón", "Terror", "Azor" y "Ariete", con la advertencia del Almirante del Museo Naval de Madrid, de citar su procedencia y enviar dos ejemplares de "Rumbos" donde se publiquen esas fotos a la Biblioteca de ese Museo Naval.\*\* Ahora a condensar cartas y noticias recibidas: En la Sección "Usted es viejo, pero viejo de verdad si...." Fausto Miranda nos dice que un lector le habla del hundimiento del Submarino Alemán U-176 por el Cazasubmarino cubano No. 13, pero no le dice la fecha. Le estoy enviando a Fausto Miranda (aunque ya se lo envié cuando lo publicamos) el librito "Tradición Naval Cubana" donde aparece la historia de ese hundimiento. Por cierto BELARMINO ALONSO me envió la página completa de ese artículo donde hay una foto del Coach Jimmy Kendrigen con los Caribes de la Universidad de la Habana y en ella al fondo, aparece una foto de un marino, que no es otro que "TOBITA" FIGUEROA, jugador de Foot Ball del Team de la Marina de Guerra Cubana. También me llamó JOSE GOMEZ PEREZ hablándome de ese artículo.\*\* Desde Santo Domingo, República Dominicana el buen amigo Almirante CESAR DE WINDT LAVANDIER, contento con Rumbos, que su lectura lo llena de alegrías. Le devolvemos cariñosamente sus saludos con abrazos de Teresita para su ANA MERCEDES. Muy buenos los tres números de "OLEAJE" de la Marina de Guerra Dominicana.\*\* Carta del Brigadier de Máquinas de nuestra promoción FRANCISCO PICHARDO ARREDONDO enviándome las tres tarjetas en colores de los barcos "CUBA", "PATRIA" y "BAIRE", hechas por el dibujante R. LILLO que hizo muchas tarjetas para el Chocolate "La Estrella". ¡Muy buenas! y en justa correspondencia te enviaré algo que tú no tienes.\*\* Desde West Palm Beach el amigo JULIO PEREZ de la promoción XVII, nos dice que la revista le trae gratos e inolvidables recuerdos. Se interesa por la dirección de MAURICIO DOMINGUEZ. No la tengo, por favor si alguien la tiene que me la envíe, para complacerlo. Gracias JULIO.\*\* FELIX BARRIOS ARMENTEROS del Frente Nacionalista de Liberación Nacional, enviando



## RECALADAS

varias conferencias dictadas por CARLOS MANUEL AGRAMONTE, muy patrióticas.\*\* Desde Los Angeles el amigo JOSE GODOY siempre con datos muy interesantes y sellos para la Doña.\*\* Desde Sao Paulo, Brazil nos llamó el amigo PABLO DE LA LLAMA y después recibimos una carta para nosotros muy triste, porque sabemos el dolor que produce la pérdida de un pedazo de su vida. Pero el Destino hiere sin esperarlo. Abrazos para ti y de Teresita para CARMEN MARIA.\*\* Recibimos la visita de MARIO BYRNE interesado en recibir Rumbos. Coincidió su visita con la del Cnel. JOSE M. GOICOECHEA y pasamos un buen rato recordando. Después recibí una carta desde California donde reside BYRNE con un artículo titulado "Una Fecha para Recordar" de tres hojas a un espacio que se llevaría casi la revista. Los artículos hay que hacerlos a dos espacios y 30 líneas en papel corto y no más de tres cuartillas para tener espacios para otros artículos. Su artículo muy interesante pero la mayor parte de su contenido ya ha sido publicado en la revista. De todas maneras agradecemos su interés por las cosas marinas.\*\* PEDRO J. REY nos envió "El Mambí", Organó Oficial de la Casa Cuba de Tampa. Muy buenos los artículos de la Dra. ESTER REY, recordando el cuento "Pulgarcito" y "La Cocina de Ester" con su Arroz con Pollo, "Estilo Campesino". También los artículos de AURELIO TORRENTE "¡Cuidado! ¡Abrid bien los ojos!" y el de WILFREDO M. DIAZ CALDERON titulado "La demagogia caló hondo en la Cumbre". Felicitamos a esos amigos por su labor periodística.\*\* Desde Cartagena, Colombia recibimos la linda tarjeta postal de GLADYS y ROLANDO FIGUEROA, en feliz viaje a bordo de un Crucero pasando por Gran Caimán, Ocho Ríos, el Canal de Panamá y otros puertos y que esperan vernos en octubre cuando la fiesta de su Promoción.\*\* Desde Tampa nos envía varios recortes de la prensa de esa ciudad, JOSE M. RODRIGUEZ HERNANDEZ, entre ellos las congratulaciones recibidas por el DR. JOSE A. MIJARES, el pasado 2 de mayo cuando se realizó el 39 Congreso Clínico de la Sociedad Americana de Cirujanos Abdominales. En ese acto se eligió como Presidente por un año al Dr. José A. Mijares. Esta es la cuarta Organización Nacional de Cirugía de este país y el Dr. Mijares es el primer cirujano cubano electo a tan alta posición. Este acto se realizó en el National Study Center de Tampa, que abrió sus puertas ese día y hubo cena y baile para inaugurar el edificio. El Dr. Enrico García, Presidente anterior entregó una cadena con su medalla al nuevo Presidente, Dr. JOSE A. MIJARES. Nuestra felicitaciones. El Dr. MIJARES es un orgullo para los miembros de la Marina de Guerra Cubana.\*\* FRANCISCO ARMONA agradecido por haberle facilitado la dirección postal de su colega en la "Chispa" JOSE MARTI. Saludos de Teresita.\*\* Muy expresiva y patriótica carta de ANTONIO ACOSTA GONZALEZ desde New Jersey que se alistó el 31 de agosto de 1949 a bordo del Cañonero "Yara". Recuerda el primero de enero de 1959 le preguntó al Tte. GUZMAN CHAPLE si era revolucionario y le dijo: Cabo, ni lo soy, ni nunca lo seré, eso cuando muchos de un día para otro, cambiaron en un giro de 180° grados.\*\* La carta del amigo JORGE FERNANDEZ cooperando como siempre en lo posible con Rumbos, me informó de la muerte de un hermano de CUQUI DEJUNCO en New York.\*\* PEDRO y MARIA BARRAZA nos informa de su nueva dirección: 1623 Westminster Trail, Clermont, FL, 34711. Ratifícame tu teléfono. Abrazos de Teresita.\*\* Desde Tampa carta de "Mis Viejos Amigos" MERCEDES y WILFREDO DIAZ CALDERON, siempre apoyándonos. Cariños de Teresita.\*\* Cariñosa carta de FEDERICO y NENA CAMPOS desde Cape Florida, adjuntando su "granito de arena" para que Rumbos siga navegando. Mientras esperamos su anunciada visita. Cariños.\*\* El amigo MARIO LLOSSAS BALDESOGO contento al tener en sus manos la edición original del periódico norteamericano

## RECALADAS

"The Sun", correspondiente al día 11 de mayo de 1850, conociendo por medio de la Sociedad Histórica de New York, donde se izó por primera vez la bandera cubana en la ciudad de New York y que muy pronto será develada en ese lugar una tarja con la inscripción que perpetuará el recuerdo histórico de ese acontecimiento. Nuestras felicitaciones a MARIO LLOSSAS BALDESOGO.\*\* Bonita tarjeta postal de CUQUI y MANOLITO HORTELANO desde Caimán Grande a bordo de un Crucero por las islas caribeñas. Los queremos.\*\* Desde Clearwater, Florida, los amigos MARIA y ABEL DURANAONA informando que le cambiaron su código postal, ahora es el 33767. Claro que quisiéramos ir por allá, pero soltamos una revista y ahí está la otra, abrazos.\*\* Desde Pembroke, MARIA ESTEVEZ, (para nosotros VITALIA), nos escribe y quisiera venir a vernos, pero su hijo no la deja manejar desde tan lejos. Ya tengo los datos de cuando MARIO ESTEVEZ estuvo en México a bordo del Crucero "Cuba". Un fuerte abrazo de Teresita.\*\* Desde Coronado, California el amigo Rear Adm ROBERT B. ERLY USN Ret, nos escribe: ¿Cómo se siente mi viejo amigo Cnel. BRAULIO FERNANDEZ? Con mis mejores deseos para él. Hablamos con el Cnel. BRAULIO FERNANDEZ y le transmitimos el saludo cariñoso de ERLY. Un fuerte abrazo al querido Contralmirante.\*\* Bella postal por el Día de las Madres para Teresita enviada por el amigo ENRIQUE LONGUEIRA que nunca se olvida de ella y nos llama por teléfono. Un abrazo.\*\* Ya en Miami hoy primero de julio, el Dr. JOSE A. MIJARES para asistir al Congreso Médico que se celebrará en el Hotel Intercontinental de esta ciudad. Nos llamó por teléfono. Nuestras felicitaciones y esperamos datos de ese acto.\*\* El hermano MARIO LUQUE nos envía su aportación: "Matando y Salando". Cariños a IRMA de Teresita.\*\* Ahora les toca a esas columnas firmes de Rumbos que invariablemente aunque no escriben, tan pronto reciben la revista están enviando sus aportaciones para mantener el espíritu de unidad entre los marinos: JOSE ROBERTO SOSA, ROBERT S. CORREDERA, ENRIQUE SERBELLO, JOSEFINA MONS, JOSE M. RUVIRA, MARIO GONZALEZ CABRERA, LUIS TORRES, ALEJANDRO MAYOLI, ENRIQUE LONGUEIRA, GEORGE FARIÑAS, VENERANDO BESADA, TOMAS IGLESIAS, RUDY MACIAS, OFELIA RUBIRA, MARCOS GRANADOS, JORGE VALDES, BERNARDO FERNANDEZ, ORESTE GARCIA, ROBERT B. ERY, ROSARIO HERRERO BALSINDE, RENE GONZALEZ SALVAT, VIDAL y CELESTINO MAYOLI, JULIAN DOMINGUEZ, ROMALDO GUERRA, JULIO FUNDORA, FERNANDO TRUJILLO, GEORGINA H. CHOCA, MANUEL F. MENDEZ, RAUL O. SERRANO, RENE RODRIGUEZ HERNANDEZ, GILBERTO FUNDORA, PROGRESO CASTELLANOS, ANTONIO F. MALLO, THELMA RODRIGUEZ, RAMON CID, RUBEN BATISTA, PEDRO NIETO, MARIO A. LUQUE, CATALINA ULLIVARRI, CRESCENCIO CABRERA, MARIO HERNANDEZ, ELOY D. RUBIO BARO, RENE GONZALEZ SALVAT, ROLANDO GONZALEZ, ETELVINA GONZALEZ, ALEJANDRO BROOKS, RENE GONZALEZ OLAZAGASTI, WILFREDO GARCIA, SERGIO M. SHELTON, FAUSTINO MARTINEZ, MARIO L. NORIEGA, MARTA CARTAYA, ABELARDO MIRELL, ROBERTO FROMETA FIGUEREDO y otros que iré mencionando.\*\* Por favor, tengo dos lectores con el nombre de MARIO HERNANDEZ, les pido que cuando escriban envíen su segundo apellido para evitar confusiones. Gracias.\*\* ROBERT S. CORREDERA con un abrazo y los mejores deseos y que pronto lo tendremos residiendo por acá.\*\* Desde Coconut Creek, FL, RICHARD CLIMENTE felicitándonos por el aniversario y que lleve el timón más allá de los Rumbos trazados, CLIMENT, la dirección de SANTIAGO MARTINEZ es: 2551 North 41 Street # 310, Lauderhill, FL 33313-2774. Complacido.\*\*

## RECALADAS

Desde Bellwood, IL, ELIDA y HUGO LEY con bonita tarjeta de felicitación por nuestro aniversario. Gracias amigos.\*\* Desde Oviedo, Florida nos escribe el amigo HERMAGORAS RONQUILLO, residiendo en ese lugar al enfermarse en Tavernier, en los Cayos. Su hija lo embulló para que fuera a vivir cerca de ella. Está mal de salud, con Diabetis y falta de memoria. Tiene que operarse, a pesar de todo eso piensa ir a Israel el primero de septiembre. No ha podido establecer su estación de Radioaficionado y que espera hacerlo pronto para llamar a PABLO DE LA LLAMA allá en Brazil. Después RONQUILLO nos llamó y hablamos largo rato.\*\* Carta de A.R. GONZALEZ DE CASTRO, nuevo lector de Rumbos, nos dice del error substancial que aparece en la página 13 del pasado número donde el barco que aparece retratado no es el "FUROR". El primero en notarlo fue mi hijo CARLOS y después JOSE M. GOICOECHEA. Mi error fue tomar una foto original del Archivo Nacional de los Estados Unidos que obra en mi poder y no comprobé, ya que el barco que aparece es el "Vizcaya". Me alegró mucho que me hicieran esa aclaración, ya que ello prueba la capacidad histórica de nuestros lectores y que agradezco de corazón. Los trabajos deben ajustarse a 3 cuartillas de 30 líneas y a dos espacios para poder darle cabida a otros trabajos y no se "escore" la revista. Abrazos.\*\* Desde Zeeland, MI, FAUSTO I. FERNANDEZ con bonita tarjeta de felicitación por los 63 años de nuestro feliz matrimonio con la Doña. FAUSTO siempre aportando para su revista Rumbos, Abrazos.\*\* Desde Inglewood, CA, la amiga GEORGINA PEREZ la hija del inolvidable Capitán de Corbeta ENRIQUE HERRERA SUBIT, que fue un orgullo del Cuerpo de Máquinas de la Marina de Guerra. Siendo Jefe de Máquinas de nuestro Crucero "Cuba", del "Patria" y Jefe de los Talleres del Distrito Naval del Sur. En nuestro trabajo sobre el "Cuba" aparece su nombre varias veces. HERRERA SUBIT en el 1959 pasó a la Marina Mercante como Jefe de Máquinas del vapor "CAMAGUEY" de la compañía "Delpha Merchant Marine" que fue a buscarlo a Nugata, Japón. El Segundo Maquinista fue su hijo LUCIO HERRERA y RAUL DE LA RUA, el Tercer Maquinista. Abrazos a GEORGINA de parte de Teresita.\*\* HAYDEE y JOSE ROBERTO SOSA siempre cooperando con su revista. Abrazos.\*\* CARMEN y ABELARDO MORELL con bella postal con motivo de nuestro aniversario de Bodas y su apreciado presente que no olvidaremos. Abrazos.\*\* Bonita la tarjeta postal desde Clearwater, FL, que nos enviaron los amigos ELENA y RENE GONZALEZ SALVAT. Un fuerte abrazo.\*\* La amiga MARIA CARTAYA no falla en apoyarnos y a la que recordamos con muchos cariños.\*\* Desde Barcelona, España, linda postal que nos envió el Tte. JULIO MARTINEZ ALMARAL, un viajero incansable. Abrazos.\*\* Desde Tampa el amigo ERNESTO ROMEU, nuestro compañero en la Academia Naval del Mariel. Agradeciendo las fotos de la Banda de la Marina de Guerra cuando el viaje a Filadelfia. ROMEU estuvo ingresado en el hospital al agotarse la batería del marcapasos y se descontroló todo, habiendo bajado cerca de 40 libras de peso, pero ahí está recuperándose rápidamente. Abrazos a CARMELA de Teresita.\*\* El amigo CRESCENCIO CABRERA con una relación de los que pertenecieron al Observatorio Nacional. Abrazos a LOURDES de Teresita.\*\* Desde Panamá el amigo Capitán ELPIDIO GUERRA, complacido al enviarle varias fotos de barcos de nuestra Marina Mercante. También le entregué los pullovers a la amiga de tu hija, su esposo vino a buscarlos. Trataré con el Capitán NAVARRO de averiguar dónde venden gorras y uniformes de la Marina Mercante. Cariños de Teresita.\*\* El amigo ORLANDO L. ALFONSO me envía un artículo aparecido en el periódico Boston Herald de esa ciudad titulado "Chretien mission mercy for Fidel" sumamente interesante, informando sobre la llegada a Cuba del Primer Ministro Canadiense, otro farsante.

## RECALADAS

Dime si recibistes algo. Abrazos.\*\* Desde Long Beach, California el amigo ENRIQUE VIVERO, con una emotiva carta llena de patriotismo y que agradecemos. No me dices del estado de salud de tu hermano JOSE VIVERO que vive en Los Angeles. Abrazos.\*\* Muy bonita la tarjeta postal por el "Día de las Madres" enviada a Teresita por los amigos QUELINA y el Dr. ERNESTO SANS GELABERT. Gracias hermanos.\*\* Cariñosa la carta del amigo ENRIQUE SERBELLO desde West New York. También te queremos. No podemos olvidar las reuniones de los Marineros del NE de los Estados Unidos donde te conocimos. Salúdame a JOE MESSEGUER. Abrazos.\*\* Muy linda la tarjeta postal con motivo de nuestro Aniversario de Bodas que nos envió nuestra amiga HAYDEE HERNANDEZ, la viuda del inolvidable ADALBERTO HERNANDEZ. Abrazos.\*\* Simpática la tarjeta postal de ROSITA y JUAN COSCULLUELA que coinciden con el aniversario de sus bodas (38) de feliz matrimonio y siguiendo las aguas de nuestra derrota. Ya "COSCU" con un Erly Retirement que le dió la compañía en que trabajaba. Ahora tiene un mejor y grato trabajo: Atendiendo las necesidades de los nietos y como Secretario de la Brigada 2506 orgullosamente. Nos alegró que coincidieran ambos aniversarios de bodas.\*\* Agradecemos al Dr. LUIS RODRIGUEZ CEPERO, Presidente del Colegio Nacional de Abogados de Cuba, la invitación para los actos del Día de los Abogados Cubanos en el Exilio. Hubiera querido estar con ellos pero me fue imposible. Conocemos de la labor de ese gran cienfueguero: LUIS RODRIGUEZ CEPERO.\*\* Bella y cariñosa la tarjeta postal del amigo MARIO LLOSSAS BALDESOGO al cumplirse 63 años de nuestras bodas y nos dice: Dos seres ¡con un solo corazón...! en esas Bodas de Diamantes. LLOSSAS nos dice que el artículo del Capitán NAVARRO ¡es un palo periodístico!\*\* Igualmente los amigos ELENA y el Cap. RENE GONZALEZ SALVAT con bella postal por nuestro 63 Aniversario de Bodas y llena de frases que emocionan por su sinceridad. Abrazos.\*\* Desde Paulsboro, N.J. el amigo GILBERTO MARTINEZ OJEDA que no falla en apoyarnos. Teresita y Haydee le envían abrazos a ADELFA.\*\* PEDRO NIETO con valiosos sellos que Teresita se los agradece. Abrazos.\*\* Me devolvieron la revista enviada a ENRIQUE COLLANTES. Quedó.\*\* TERESITA PEREZ, la hija de TITO VERGARA me dió la dirección de JOAQUIN BRESS que estudió en la Academia Naval y fue Práctico del Puerto de Antilla que quiere recibir Rumbos. Complacido.\*\* Llamó ANDRES GARCIA, se había perdido, quiere volver a recibir Rumbos. Complacido.\*\* Leímos la muerte del Radiotelegrafista ALEJANDRINO PRADO, llamamos a la funeraria y hablamos con su hija BERTA NOGUEIRA para expresarle nuestra pena.\*\* HECTOR GONZALEZ se encontró en Puerto Rico con LAUREANO JAREL que cuando vivía en N.J. recibía Rumbos. Quiere volver a recibirla. Complacido.\*\* Nos enteramos del fallecimiento en Cuba de MERCEDES BALSINDE, la única hermana de CHARITO BALSINDE. Murió el 10 de mayo pasado. Le expresamos nuestra pena.\*\* El almirante JUAN P. CASANOVA nos entregó varias fotos llenas de recuerdos y entre ellas la de un grupo de damas en un acto en el EMG. Le enviamos copias de la misma a BLANCA CELIA DRIGGS, NENITA YORK, MARTHA RODRIGUEZ, CHARITO BALSINDE.\*\* El 16 de junio me llamó VIDAL MAYOLI para informarme de la muerte de su hermano CELESTINO MAYOLI, una columna de Rumbos. Le expresamos nuestra pena a BENITO, ALEJANDRO y VIDAL MAYOLI.\*\* Desde Chicago el amigo GIRALDO BORDABEHERES nos envía copias de los diarios EXTRA, NORTE, MAMBI, EXITO y LA RAZA, que apreciamos de verdad.\*\* Hablamos con el amigo VICENTE RODRIGUEZ operado de Cataratas y con visión 20-20 para poder clasificar sellos postales. Abrazos.\*\* Agradecemos a LUIS FELIPE el obsequio de tres

## RECALADAS

mapas grandes, uno de la Isla de Cuba, otro de Navegación Aérea sobre Cuba y un Mapa General de América. Muy valiosos.\*\* JUANITO ISER nos solicitó los números de las cartas del puerto de Cienfuegos. Complacido.\*\* Le enviamos a JULITA LEON, la hermana de OSCAR RABAU, una foto original de la Calle Padre Pico de Santiago de Cuba.\*\* Bella tarjeta postal que con motivo del Día de los Padres nos enviaron QUELINA y ERNESTO SANS GELABERT. Aprovechando la visita de ESTER y PEDRO J. REY a Miami, los amigos ADILA y LORENZO LOPEZ nos llevaron a West Palm Beach a visitar a los esposos SANS, donde pasamos un medio día de gratos recuerdos. Sentimos no haber podido visitar a los amigos MARIA y CARLOS LEIVA.\*\* Agradecemos a PAUCIDES y EMILIO GONZALEZ CASTELLANOS por su cariñosa felicitación por el Día de los Padres. CASTELLANOS un fiel lector de Rumbos desde los primeros años. Abrazos.\*\* Desde New York CECIL LOPEZ con un fuerte abrazo por mi día. La Doña no se olvida de las reuniones de los Marineros del NE y que tú nunca faltaste.\*\* Recibimos "Bitácora", Órgano oficial del Círculo Naval Cubano, Año 21 No. 3, felicitamos a LUIS PINO COUTO, su Presidente y al editor CARLOS MARTINEZ FIGUERES por el nuevo formato y el aumento de sus páginas llenas de muy buenos artículos.\*\* Al enterarnos de la muerte en New York del Dr. JOSE FERNANDEZ, llamamos a su hermana la amiga NORMA DEJUNCO para expresarles nuestras sentidas condolencias. MARGARITA y JOSE FERNANDEZ nos mantuvieron informados de tan lamentable pérdida.\*\* El buen amigo Cnel. GUILLERMO YORK sufrió una caída y hubo que operarlo de una cadera. Su estado es delicado y nos mantenemos en contacto con NENITA YORK.\*\* MARIA TERESA, la mamá del amigo ROBERTO SANCHEZ está en cuidado intensivo después de una difícil operación. Estamos pendiente de su recuperación.\*\* El hijo de MARTHA y RAUL ARMENGOL estuvo enfermo y ya se está recuperando, al igual que el amigo LORENZO LOPEZ, bajo el cuidado de su ADILA.\*\* También en New York está muy delicada de salud la hermana de ESTHER GONZALEZ, Vda. de Sabás González. Hacemos votos por su pronta recuperación.\*\* QUELINA y ERNESTO SANS nos enviaron mangos para compartirlos con ADILA y LORENZO LOPEZ. Gesto que agradecemos, gracias hermanos.\*\* Cumplieron años: CARMEN MORELL el 16 de julio (¿) y ABELARDO MORELL el 17 de junio (76); CARMEN SÚSSY FERNANDEZ, la hija de SUSANA y MIGUELITO FERNANDEZ el 16 de julio (¿); ROBERTO LLANERAS cumplió (63) el 7 de junio; MIGUEL FERNANDEZ GARCIA cumplió años (67) el 5 de junio, al igual que OLGA NAVARRO (¿) el mismo día.\*\* El próximo 29 de agosto cumplirán sus Bodas de Oro (50) los amigos EVA y AURELIO TORRENTE.\*\* El 30 de junio cumplieron 51 años de casados ESTER y PEDRO J. REY. Para todos esos amigos en esas fechas de felices cumpleaños, un fuerte abrazo y ojalá que cumplan muchos años más.\*\* Nos visitaron JUAN P. CASANOVA acompañados de JOSEFINA y HECTOR GONZALEZ; ARMANDO BLANCO BOIX, ROBERTO BRIZUELA, MARTHA y JOSE M. RODRIGUEZ HERNANDEZ, CRESCENCIO y LOURDES CABRERA, ESTER y PEDRO J. REY acompañados de ADILA y LORENZO LOPEZ, EVA y AURELIO TORRENTE, ELOY D. RUBIO BARO acompañado de FAUSTINO MARTINEZ, RAUL GARCIA IBAÑEZ, JULITA, PANCHITO, TOMASITO y JULIA VEGA, me trajeron un retrato que nos envió REYNALDO LAZO y que publicaré.\*\* LOURDES; CRESCENCIO CABRERA, LOLITA, MANOLO M. ILLAS en unión de ZOILA y MANUEL MEDINA se confabularon y a la hora del Lunch se aparecieron, MEDINA con ricas fritas cubanas, CRESCENCIO con las cervezas y LOLY con sabroso pudín. Nosotros pusimos las bocas.\*\* Tanto Teresita como yo, queremos

## RECALADAS

agradecer a todos aquellos amigos y amigas los presentes recibidos con motivo del 63 aniversario de nuestras bodas. Gentilezas que hemos apreciado de corazón. TERESITA encantada con las bellas flores enviadas por BLANCA CELIA y GUILLERMO DRIGGS. También ELVIRA, la esposa de RAUL GARCIA IBAÑEZ le envió a la Doña un bonito regalo.\*\* Visitamos a LYDIA y JOEL REMON acompañados de ESTER y PEDRO J. REY. Algo para recordar...\*\* Agradecemos a JOEL REMON y CARLOS MARTINEZ FIGUERES por la invitación a comparecer a un programa de radio en la Estación de Radio Mambí, pero esa noche era la petición de mano de mi nieta YRENE MARIA BALBIS y no podíamos faltar.\*\* LYDIA REMON nos avisó de la muerte de LUISA PIÑA, la viuda de mi gran amigo HUMBERTO PIÑA PROTO, que fue Contra maestre de Primera y Práctico del Puerto de Júcaro. Para HUMBERTICO PIÑA a quien queremos mucho, nuestras más expresivas condolencias.\*\* El 3 de julio asistimos a la Conferencia dictada en el Koubek Center por el Capitán JORGE NAVARRO CUSTIN titulada "Combate Naval de Santiago de Cuba". La forma y manera de expresarla cautivó por dos horas la atención del numeroso público, que en un completo silencio disfrutaba de los nombres de sus personajes y los datos hechos palabras de tan heroico combate. Allí nos encontramos con ALVARO CADENAS, MIKE TRUYOL, CARLOS MARTINEZ FIGUERES, ROBERTO BRIZUELA, VICENTE RODRIGUEZ, OCTAVIO MARTINEZ, ESTEBAN BERUVIDES y FERNANDO FERNANDEZ ESCOBIO que hizo una brillante presentación. ¡Felicidades NAVARRO!\*\* Muy bonita la carta de ZENAIDA BACARDI DE ARGAMASILLA al enviarnos el bello poema que apareció en el pasado número de Rumbos.\*\* Los amigos ELENA y RENE GONZALEZ SALVAT al visitarnos nos entregaron un fino y dulce presente con motivo de nuestro aniversario de bodas. Gentileza que agradecemos.\*\* Nos llamaron ORLANDO L. ALFONSO y MANUEL MEDINA RUIZ no están de acuerdo con la fecha de la llegada del P.E. "Siboney", porque primero llegaron las fragatas. Vamos a ver quién se acuerda de la fecha de llegada de ese PC.\*\* ALFONSO nos dice que JOERGE RIVERO ESTEPA que murió en Cuba, llegó a alcanzar el grado de Sgto. de 2da. Ayudante de Máquinas.\*\* En Miami el Marinero de Primera, Sonidista ARMANDO GONZALEZ VARONA ya radicado en esta ciudad y en espera que le entreguen la casa que compró en Kendall. El "Flaco" VARONA, mi escribiente a bordo del P.E. "Siboney" le envía un saludo a sus compañeros de esa unidad.\*\* Nos llamó CARLOS NODARSE que fue miembro del departamento de máquinas de la PT-R-42 cuando yo era su comandante.\*\* Desde San Francisco nos llamaron CLARUCHA y ORLANDO DELGADO y esperan venir a la fiesta de los 50 años de su promoción IX. No podemos olvidar a esos amigos cuando los visitamos en esa ciudad. Abrazos.\*\* Nos informaron que pertenecieron o navegaron a bordo del Crucero Cuba: FRANCISCO TAMAYO, JOSE A MIJARES, MARIO NORIEGA, PABLO JIMENEZ CISNEROS, y otros que aparecerán en el "Crucero Cuba, Una Leyenda".\*\* Hemos recibido tantas llamadas con motivo del "Día de Las Madres", el "Día de Los Padres", y el "Aniversario 63" de nuestras bodas, que si pongo algunos nombres, estimo que muchos se van a sentir ignorados y eso ¡Nunca! Todos ustedes saben cuánto los queremos Teresita y yo, pero el poco espacio que nos queda de Recaladas lo hace imposible de publicar.\*\* Se cierran estas Recaladas el 5 de julio de 1998.\*\*

## Espumas Poéticas de Caracolas Marinas...



### "Marinero sin Barco"

Miguel de Varona Navarro

Marinero sin barco,  
por mar tienes un lago  
con naves de papel,  
y obsesionado esperas  
la engañosa sirena  
que ya no ha de volver.

Tu ansiedad marinera  
se hunde en las arenas  
de un falso litoral  
y, en las rutas del sueño,  
tus navíos tan pequeños  
quizás naufragarán.

Marinero sin barco,  
no pierdas el encanto  
del mágico soñar:  
acaso otra sirena  
te traiga la sorpresa  
de un barco de cristal.



## APORTACIONES RECIBIDAS

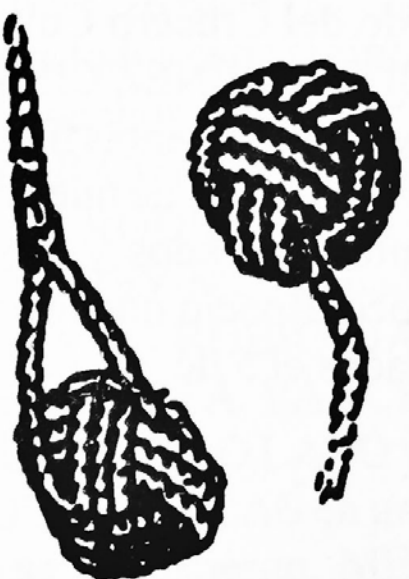
1.-Federico Campos.....	\$30.00	35.-Julio Fundora..	\$ 5.00	69.-Venerando Besada..	\$10.00
2.-Mario G.Cabrera....	30.00	36.-Rosario Herrero	10.00	70.-Wilfredo Garcia...	20.00
3.-Jose M.Rodriguez ..	20.00	37.-Abel Durañona .	20.00	71.-Felix Barrios A...	5.00
4.-Georgina Choca ....	5.00	38.-A.R. Gonzalez..	5.00	72.-Roman Bas T.....	40.00
5.-Elpidio Guerra .....	30.00	39.-Mario Noriega..	5.00	73.-Bernardo Fernandez	15.00
6.-Crescencio Cabrera..	25.00	40.-Etelvina Gonzles	10.00	74.-Jorge Fernandez ...	30.00
7.-Jorge Navarro .....	20.00	41.-Romaldo Guerra..	10.00	75.-Faustino Martinez.	10.00
8.-Hermagoras Ronquillo	50.00	42.-Robert B. Erly..	25.00	76.-Julio C. Perez ...	20.00
9.-Catalina Ullivarri..	20.00	43.-Francisco Armona	10.00	77.-Pablo de la Llama.	50.00
10.-Richard Climent ....	20.00	44.-Sergio M.Shelton	3.00	78.-Oreste Garcia .....	10.00
11.-Maria Cartaya .....	10.00	45.-Rene Glez Salvat	20.00	79.-Pedro Nieto .....	10.00
12.-Rolando Gonzalez C.	5.00	46.-Roberto Brizuela	20.00	80.-Gilberto Martinez.	10.00
13.-Eloy D. Rubio Baro.	10.00	47.-Raul Garcia I...	5.00	81.-Octavio Martinez..	15.00
14.-Ruben Batista .....	30.00	48.-Jose M.Ruvira...	10.00		
15.-Fernando Trujillo..	10.00	49.-Jorge A. Valdez.	10.00		
16.-Raul O. Serrano ...	7.00	50.-Antonio Acosta..	20.00		
17.-Mario Luque B.....	30.00	51.-Vidal Mayoli ...	10.00		
18.-Robert S. Corredera	20.00	52.-Celestino Mayoli	10.00		
19.-Rene Rodriguez Hdz.	20.00	53.-Georgina Perez..	15.00		
20.-Manuel F. Mendez...	10.00	54.-Julian Dominguez	5.00		
21.-Gilberto Fundora ..	5.00	55.-Alejandro Brooks	20.00		
22.-Progreso Castellans	5.00	56.-Josefina Mons ..	10.00		
23.-Roberto Frometa ...	10.00	57.-Luis A. Torres..	20.00		
24.-Enrique Serbelló...	20.00	58.-Fausto Fernandez	10.00		
25.-Ramon Cid .....	5.00	59.-Wilfredo M. Diaz	10.00		
26.-Antonio F. Mallo ..	20.00	60.-Alejandro Mayoli	10.00		
27.-Ernesto Romeu .....	10.00	61.-Maria Estevez ..	20.00		
28.-Mario Illossas B....	10.00	62.-Rudy Macias .....	10.00		
29.-Hugo Ley .....	20.00	63.-Rene G.Olazagast	20.00		
30.-Jose Roberto Sosa..	50.00	64.-Marcos Granados.	10.00		
31.-Abelardo Morell ...	25.00	65.-Emilio G.Castñs.	20.00		
32.-Thelma Rodriguez ..	10.00	66.-Ofelia Rubira ..	5.00		
33.-Jose A. Mijares ...	50.00	67.-Cecil Lopez.....	10.00		
34.-Mario Byrne.....	40.00	68.-Tomas Iglesias..	10.00		

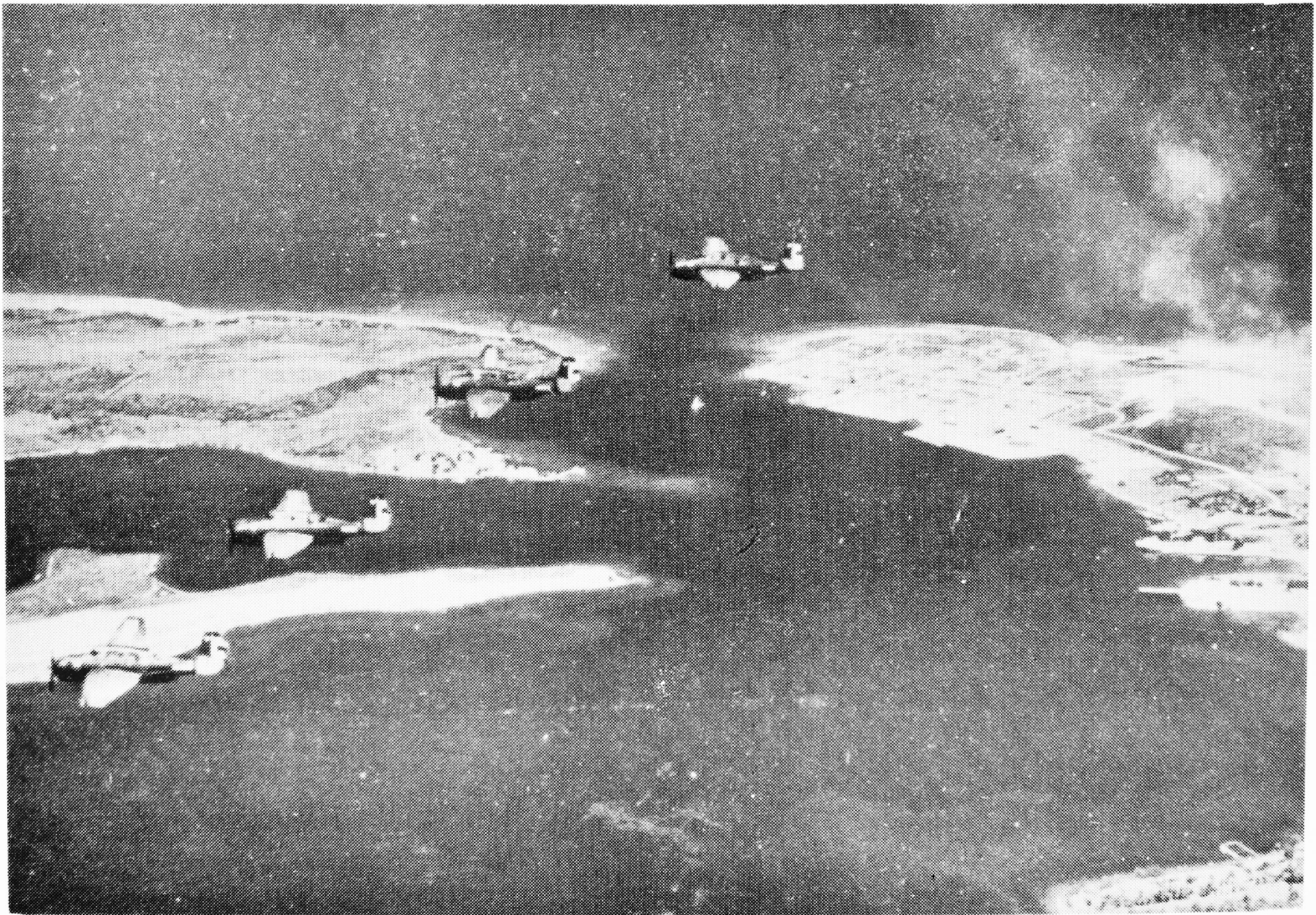
69.-Venerando Besada..	\$10.00
70.-Wilfredo Garcia...	20.00
71.-Felix Barrios A...	5.00
72.-Roman Bas T.....	40.00
73.-Bernardo Fernandez	15.00
74.-Jorge Fernandez ...	30.00
75.-Faustino Martinez.	10.00
76.-Julio C. Perez ...	20.00
77.-Pablo de la Llama.	50.00
78.-Oreste Garcia .....	10.00
79.-Pedro Nieto .....	10.00
80.-Gilberto Martinez.	10.00
81.-Octavio Martinez..	15.00
Recaudación ..	\$1,340.00
En Caja .....	1,211.10
Total .....	\$2,551 10

### RESUMEN

Recaudación...	\$2,551.10
Gastos .....	1,202.20
	<u>\$1,348.90</u>

Miami, Julio 6 de 1998.-





**Aviones T B M "Avenger", volando sobre la Base Aérea Naval del Mariel, piloteados por OSCAR PAGES, ANTONIO BASCARO, RICARDO LONGUEIRA y DELIO RODRIGUEZ ALONSO. (Foto de RAY LAZO)**